


EN	EC declaration of conformity
FR	Déclaration CE de conformité
ES	Declaración CE de conformidad
DE	EG-Konformitätserklärung
NL	EG-verklaring van overeenstemming
IT	Dichiarazione CE di conformità
NO	EF samsvarserklæring for maskiner
SV	EG-försäkran om överensstämmelse
FI	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
DA	EF-overensstemmelseserklæring
EL	ήλωση πιστότητας ΕΚ
PT	Declaração CE de conformidade



YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Printed in Japan

February 2004 – 12 x 1 

69W-2819X-82

69W-2819X-82

ES Declaración CE de Conformidad de una máquina

Declaración CE de conformidad de una máquina a la Directiva sobre "máquinas" (98/37/CE)

EL FABRICANTE:

Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; Países Bajos

DECLARA QUE LA MÁQUINA DESIGNADA A CONTINUACIÓN:

Yamaha Motor Fueraborda, designación, número de serie: consulte anexo

CUMPLE LAS DISPOSICIONES DE LA DIRECTIVA SOBRE MÁQUINAS (DIRECTIVA 98/37/CE)
CUMPLE TAMBIÉN LAS DISPOSICIONES DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS SIGUIENTES :

- Directiva 89/336/CEE relativas a la compatibilidad electromagnética
 - Directivas 94/25/CE relativas a embarcaciones de recreo
- CUMPLE LAS DISPOSICIONES DE LAS NORMAS ARMONIZADAS SIGUIENTES :
- EN 292-1
 - EN 292-2
 - EN 50082-2

CUMPLE TAMBIÉN LAS NORMAS EUROPEAS, LAS NORMAS NACIONALES Y LAS DISPOSICIONES TÉCNICAS SIGUIENTES :

- CISPR 12

Hecho en Schiphol, Países Bajos,
El 1 noviembre 2002

M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

DE EG-Konformitätserklärung für eine Maschine

EG-Konformitätserklärung für eine Maschine zur Bestätigung der Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie (98/37/EG)

DER HERSTELLER :

Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; Niederlande

ERKLÄRT, DASS DIE NACHFOLGENDE MASCHINE:

Yamaha Aussenbordmotor, Bezeichnung, Seriennummer: siehe Anhang

MIT DEN BESTIMMUNGEN DER MASCHINENRICHTLINIE (RICHTLINIE 98/37/EG)
EBENFALLS MIT DEN BESTIMMUNGEN FOLGENDER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMT:

- Richtlinien 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit
 - Richtlinien 94/25/EG für Sportboote
- MIT DEN BESTIMMUNGEN FOLGENDER HARMONISIERTER NORMEN ÜBEREINSTIMMT:
- EN 292-1
 - EN 292-2
 - EN 50082-2

EBENFALLS MIT FOLGENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN, NATIONALEN NORMEN UND TECHNISCHEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT:

- CISPR 12.

Ausgefertigt in Schiphol, (Niederlande).
Am 1 November 2002

M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

EN EC declaration of conformity of machinery

EC declaration of conformity of a machine with the "machinery" Directive (98/37/EC)

THE MANUFACTURER:
Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; The Netherlands

HEREBY DECLARES THAT THE MACHINERY DESCRIBED BELOW:

**Yamaha outboard motor,
type and serial number : see annex**

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "MACHINERY" DIRECTIVE (DIRECTIVE 98/37/EC) ALSO COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

- Directive 89/336/EEC relating to electromagnetic compatibility (EMC).
- Directive 94/25/EC relating to recreational craft.

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING HARMONIZED STANDARDS:

- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 50082-2

ALSO COMPLIES WITH THE FOLLOWING EUROPEAN STANDARDS, NATIONAL STANDARDS AND TECHNICAL PROVISIONS:

- CISPR 12.

Done at Schiphol, (The Netherlands),
On, 1st November 2002


M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

FR Déclaration CE de conformité d'une machine

Déclaration CE de conformité d'une machine à la directive «machines» (98/37/CE)

LE FABRICANT:
Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; Les Pays Bas

DECLARE QUE LA MACHINE DESIGNEE CI-DESSOUS:

**Yamaha moteur hors-bord
désignation, numéro de série : voir annex**

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE «MACHINES» (DIRECTIVE 98/37/CE)

EST EGALEMENT CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTES :

- Directive 89/336/CEE relatives à compatibilité électromagnétique

- Directive 94/25/CE relatives aux bateaux de plaisance
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES NORMES HARMONISEES SUIVANTES :

- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 50082-2

EST EGALEMENT CONFORME AUX NORMES EUROPEENNES, AUX NORMES NATIONALES ET AUX DISPOSITIONS TECHNIQUES SUIVANTES :

- CISPR 12.

Fait à Schiphol, (Les Pays Bas),
Le 1 novembre 2002


M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

NL EG-verklaring van overeenstemming voor machines

"EG" verklaring van overeenstemming voor een machine volgens de Richtlijn "machines" (98/37/EG)

DE FABRIKANT:
Yamaha Motor Europe N.V.
Postbus 75033, 1117ZN Schiphol; Nederland

VERKLAART HIERBIJ DAT DE MACHINE ZOALS ONDERSTAAND OMSCHREVEN:

**Yamaha Buitenboord motor
Type en serie nummer: zie annex**

OVEREENSTEMT MET DE EISEN VAN DE RICHTLIJN "MACHINES" (RICHTLIJN 98/37/EG) OOK OVEREENSTEMT MET DE EISEN MET DE EISEN VAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN:

- Richtlijn 89/336/EEG inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC).
- Richtlijn 94/25/EG met betrekking tot pleziervaartuigen.

OVEREENSTEMT MET DE EISEN VAN DE VOLGENDE GEHARMONISEERDE NORMEN:

- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 50082-2

OOK OVEREENSTEMT MET DE VOLGENDE EUROPESE NORMEN, NATIONALE NORMEN EN TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN:

- CISPR 12.

Opgemaakt te Schiphol (Nederland)
Op, 1 november 2002


M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

IT Dichiarazione CE di conformità di una macchina

Dichiarazione CE di conformità di una macchina alla direttiva «macchine» (98/37/CE)

IL FABBRICANTE:
Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; Hollanda

DICHIARA CHE LA SEGUENTE MACCHINA:

**Yamaha motore fuori bordo,
tipo e matricola: vedi allegato**

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA «MACCHINE» (DIRETTIVA 98/37/CE)

È ANCHE CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:

- Direttive 89/336/CEE relative alla compatibilità elettromagnetica

- Direttive 94/25/CE riguardanti le imbarcazioni da diporto
È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI NORME ARMONIZZATE TE:

- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 50082-2

È ANCHE CONFORME ALLE SEGUENTI NORME EUROPEE, NORME NAZIONALI E SPECIFICAZIONI TECNICHE:

- CISPR 12.

Fatto a Schiphol, (Hollanda)
il, 1 novembre 2002


M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

FI Koneiden EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Koneen konedirektiivin (98/37/EY)
vaatimustenmukaisuusvakuutus


VALMISTAJA:
Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; Alankomaat

VAKUUTAA TÄTEN, ETTÄ ALLA KUVATUT KONEET:

**Yamaha-perämoottori,
tyyppi ja sarjanumero: katso liite**

ON KONEDIREKTIIVIN (DIREKTIIVI 98/37/EY)
MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN
JA MYÖS SEURAAVIEN EUROOPPALAISTEN
DIREKTIIVIEN MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN:
- direktiivi 89/336/ETY, joka koskee sähkömagneettisen
yhteensopivuuden vaatimustenmukaisuutta (EMC),
- direktiivi 94/25/EY, joka koskee huviveneitä.
ON SEURAAVIEN HARMONISOITUIJEN STANDARDIEN
MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN:
- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 50082-2
JA MYÖS SEURAAVIEN EUROOPPALAISTEN JA
KANSALLISTEN STANDARDIEN SEKÄ TEKNISTEN
MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN:
- CISPR 12.

Annettu Schipholissa (Alankomaissa),
1. marraskuuta 2002


M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

PT Declaração CE de Conformidade para as máquinas

Declaração CE de Conformidade da máquina relativa à
Directiva para as "máquinas" (98/37/CE)

O FABRICANTE:
Yamaha Motor Europe N.V.
postbus 75033; 1117ZN Schiphol; Países Baixos

DECLARA QUE AS MÁQUINAS DESCRITAS COMO:

**Motor fora de borda Yamaha,
tipo e número de série: ver anexo**

OBEDECE ÀS NORMAS DA DIRECTIVA PARA AS
MÁQUINAS (DIRECTIVA 98/37/CE)
OBEDECE AINDA ÀS NORMAS DAS SEGUINTE
DIRECTIVAS EUROPEIAS:

- Directiva 89/336/CEE relacionada com compatibilidade
electromagnética (EMC),
- Directiva 94/25/CE relacionada com embarcações de
recreio

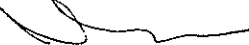
OBEDECE ÀS NORMAS:

- EN 292-1
- EN 292-2
- EN 50082-2

OBEDECE TAMBÉM ÀS SEGUINTE NORMAS
EUROPEIAS, NACIONAIS E TÉCNICAS:

- CISPR 12.

Schiphol (Países Baixos)
Em 1 de Novembro, 2002


M. Inumaru,
President
Yamaha Motor Europe N.V.

Model	Product	Serial number	Model	Product	Serial number
2B	6A1K	1000001~	200A	6G6	1000001~
2C	6F8K	1000001~	200F		
3A	6L5K	1000001~	Z200N		
4AC	6E0K	1000001~	Z200P	60F	1000001~
4BC	6E3K	1000001~	200G	61H	1000001~
5C			L200A	6K1	1000001~
5CS			L200F		
E8D	677K	1000001~	LZ200N		
E9.9C	682K	1000001~	225D	6K7	1000001~
9.9F			225F	62J	1000001~
13.5A			225G	66K	1000001~
15F	684K	1000001~	L225F	62K	1000001~
E15C			250A	61A	1000001~
20D	6L3K	1000001~	250B		
25B	61RK	1000001~	L250A	61B	1000001~
E25B			L250B		
25N	6L2K	1000001~	Z250D	60V	1000001~
30D	6J8	1000001~	Z250F	60X	1000001~
30H	61TK	1000001~	LZ250D	60W	1000001~
40V	6H4	1000001~	F6A	68R	1000001~
40X	66TK	1000001~	F6B		
E40X			F8C	68T	1000001~
40Y	68P	1000001~	FT8D	69G	1000001~
E48C	670K	1000001~	F9.9C	66N	1000001~
50G	62F	1000001~	FT9.9D	66R	1000001~
50H	6H5	1000001~	F13.5A	69V	1000001~
60F	6H2K	1000001~	F15A	66M	1000001~
E60H	6K5	1000001~	F20A	65W	1000001~
E65A	692Z	1000001~	F25A		
70B	6H3K	1000001~	FT25B		
75A	692	1000001~	F30A	69H	1000001~
75B			F40B	67C	1000001~
E75B			F40C	60K	1000001~
75C			F50A	62Y	1000001~
85A	688	1000001~	F50D	62YZ	1000001~
90A	6H1	1000001~	FT50C	64J	1000001~
115C	6E5	1000001~	F60A	69W	1000001~
E115A			F80A	67G	1000001~
130B	6L1	1000001~	F100A	67F	1000001~
L130B	6L6	1000001~	F100B	60C	1000001~
150A	6G4	1000001~	F100C	60D	1000001~
150F			F115A	68V	1000001~
Z150P			FL115A	68W	1000001~
L150A	6K0	1000001~	F200A	60L	1000001~
L150F			FL200A	60M	1000001~
LZ150P			F225A	69J	1000001~
D150H	65N	1000001~	FL225A	69K	1000001~
Z150Q	6J9	1000001~			
T75D	6G5	1000001~			
Z175G					